

Lev

Chapter 18

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

לִאְמָר :	מִשְׁהָ	אֶל	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
בְּלֹתֶת	מֹשֶׁה	לְקַיֵּם	סְדָאַפְּתָּעַ	אֶבֶן־בְּלַלְלֵן
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

1

প্রভু মোশিকে বললেন।

אֶל־חַיִּים :	יְהוָה	אָנָּי	אֶל־	לִשְׁרָאֵל	בְּנֵי	אֶל	לְבָבֶךָ
তোমাদের সেশ্বর	সদাপ্রভু	আমি	তাদেরকে	এবং বল	ইশ্রায়েল	পুত্রদের	বল
H0430	H3068	H0589	H0413	H0559	H3478	H0413	H1696

2

“ইশ্রায়েলের লোকদের বলো। আমি তোমাদের প্রভু ও সেশ্বর।

לְשָׁבֵת	אָנָּי	בְּ	יְשִׁבְתָּם	אָשֶׁר	מִצְרִים	אֶרְץ	כְּמַעַשָּׂה
করবে	না	তার মধ্যে	তোমরা বাস করেছিলেন।	যেখানে	মিসরের	দেশে	কাজের মতো
H3808		H3427		H4714	H0776	H4639	
לְשָׁבֵת	אָנָּי	שָׁמֵן	מִבְּחָכָם	אָנָּי	שָׁרֵךְ	אֶרְץ	কৰ্ম
করবে	না	সেখানে	তোমাদেরকে	নিয়ে যাচ্ছি	আমি	দেশে	এবং কাজের মতো
H3808	H8033	H0853	H0935	H0589		H0776	H4639
לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	אֶ	বৰ্তনি
চলবে							এবং তাদের বিধিতে
H3212							H3808 H2708

3

অতীতে তোমরা মিশ্রে বাস করতে সেই দেশে যা করা হত। তোমরা অবশ্যই সেগুলি করবে না। আমি তোমাদের কনান দেশে নিয়ে যাচ্ছি। এই দেশেও যা করা হয় তোমরা অবশ্যই সেগুলি করবে না! তাদের রীতিনীতি অনুসরণ করবে না।

יְהוָה	אָנָּי	מִן־	לְ	תְּשַׁמְּרָה	תְּ	תְּ	מִשְׁפְּטִי	אָתָּה
সদাপ্রভু	আমি	মিন	সেগুলোতে	চলতে	পালন করবে	আমার বিধি	এবং	করবে
H3068	H0589			H3212	H8104	H2708	H4941	H0853
לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	ল	ত
তোমাদের সেশ্বর								H0430

4

তোমরা অবশ্যই আমার নিয়মাবলী মান্য করবে এবং আমার বিধি সকল অনুসরণ করবে। সেইসব নিয়মাবলী অনুসরণে নিশ্চিত হও! কারণ আমিই তোমাদের প্রভু ও সেশ্বর।

মানুষ	সেগুলো	করলে	যা	আমার বিচার	এবং	আমার বিধি	এবং
H0120	H0853			H4941	H0853	H2708	H0853
ম	ম	ম	ম	ম	ম	ম	ম
স	স	স	স	স	স	স	স
সেগুলোতে	আমি	সেগুলোতে	এবং বাঁচবে				

5

সুতরাং তোমরা অবশ্যই আমার বিধিসকল ও নিয়মাবলী মান্য করবে। যদি কোন ব্যক্তি আমার বিধিসকল ও নিয়মাবলী মান্য করবে। সে জীবিত থাকবে। আমিই প্রভু!

אָנָּי	עֲרוֹהָ	לְגָלוֹת	תְּקִרְבָּה	לְ	בְּשָׁרוֹ	שְׁאָר	כָּל-	אֶל-	אִישׁ	אִישׁ
אָמִּי	נְשָׁבָּתָה	�ִמְמָחָנָה	קָרְתָּתָה	קָאַחַתָּה	יָבָּשָׁה	תָּאַרְבָּתָה	מָאַסְתָּה	אַקְרָבָה	מָנוּשָׁה	מָנוּשָׁה
H0589	H6172	H1540	H7126	H3808	H1320	H7607	H3605	H0413	H0376	H0376

“তোমরা কখনও তোমাদের ঘনিষ্ঠ আত্মীয়দের সঙে যৌন সংসর্গ করবে না। আমি তোমাদের প্রভু।

“তোমরা অবশ্যই তোমাদের পিতার অপমান করবে না। পিতা বা মাতার সঙ্গে যৌন সংসর্গ করবে না। সেই মহিলা তোমার মা। সুতরাং তার সঙ্গে তোমার অবশ্যই যৌন সংসর্গ থাকবে না।

୧	ହୋଇବାର ନିମ୍ନତା							
୨	ତୋମାରି ନିମ୍ନତା							
୩	H1931	H0001	H6172	H1540	H3808	H0001	H0802	H6172

তোমাদের পিতার স্ত্রীঃ যদি সে তোমাদের মা নাও হয় তবু তার সঙ্গে ঘোন সম্পর্কে ঘাবে না। কেন? কারণ তাহলে তোমার পিতাকে অসম্মান করা হবে।

אָ অথবা	בֵּית ঘরে	מָלֵךְ জন্ম	אָמַּרְתָּ তোমার়॥মায়ের	בַּתְּ মেয়ে॥	אָ অথবা	אָבִיךְ তোমার়॥বাবাৰ	בַּתְּ মেয়ে॥	אָחָתָה তোমার়॥বোনেৰ	עֲרָתָה নগতা
		H4138	H0517	H1323		H0001	H1323	H0269	H6172
		ס স	עֲרָתָה তাদেৱ নগতা	מָלֵךְ উন্মোচন কৰবে	אָ না	בַּתְּ বাইৱে		מָלֵךְ জন্ম	
				H6172		H1540		H3808	H2351
									H4138

“তোমরা অবশ্যই তোমাদের বোনের সঙ্গে যৌন সংসর্গ করবে না” যদি সে তোমাদের পিতার বা মাতার কন্যা হয় তাতে কিছু যায় আসে না এবং যদি তোমাদের বোন তোমাদের বাসুভূত বা অন্য জায়গায় বড় হয় তাতেও এটি নিয়ম বলবৎ থাকবে।

עֲרֹותָן	תְּמִלָּה	לֹא	בְּ	בַּתְּ	אֵלֹא	בְּ	בַּתְּ	עֲרֹותָן
תְּדֵרֶןְנָגְנָתָה	�ַמְּאָצָנְקָרָבֶ	נָא	תְּמִאָרְמְשֵׁיְרֶ	מְשֵׁיְרֶ	אֵתְבָּרָא	תְּמִאָרְחֵלְלֶרֶ	מְשֵׁיְרֶ	נָגְנָתָה
H6172	H1540	H3808	H1323	H1323	H1323	H2007	H6172	H6172

“তোমরা অবশ্যই তোমাদের নাতনীর সঙ্গে যৌন সংসর্গ করবে না। তারা তোমাদেরই একটা অংশ।

תְּמָלֵךְ উম্যাচন	אַלְ না	אַהֲ সে	אַחֲרָה তোমার	אַבְנֵי তোমার	מַלְכָּה জন্ম	אַבְיךָ তোমার	אַשְׁתָּה স্ত্রীর	בַּתְּ মেয়ে	עֲרוֹתָה নগ্নতা	11
H1540	H3808	H1931	H0269	H0001	H4138	H0001	H0802	H1323	H6172	
									עֲרוֹתָה: তার	H6172

“যদি তোমাদের পিতা এবং তার স্তৰীয় একটি কল্যাঞ্চে থাকেন। তাতে সে হ্যাত তোমার বেন। তোমরা অবশ্যই তার সঙ্গে যৌন সংসর্গ করবে না।

ס	স	হো: তোমার বাবাৰ	শাৰ্আৰ আঞ্জীয়	হান্ডা উম্মোচন কৰবে	লা না	অবিক তোমার বাবাৰ	আহোন বোন	আহোন নম্বতা	12
		H1931	H0001	H7607	H1540	H3808	H0001	H0269	H6172

“তোমরা অবশ্যই তোমাদের পিতার বোনের সঙ্গে যৌন সংসর্গ করবে না সে হল তোমাদের পিতার ঘনিষ্ঠ আত্মীয়া।

০	হাঁ	জন্ম	গুরু	নারী	হাঁ	জন্ম	গুরু	নারী	হাঁ	জন্ম	গুরু	নারী	১৩
স	সে	তোমার মায়ের	আত্মীয়	কারণ	উম্মেচন	করবে	না	তোমার মায়ের	বোন	আকৃতি	বোন	পুরুষ	
	H1931	H0517	H7607	H1540	H3808	H0517	H0269	H6172					

তোমরা অবশ্যই তোমাদের মাতার বোনের সঙ্গে যৌন সম্পর্ক করবে না সে তোমাদের মাতার ঘনিষ্ঠ আত্মীয়া।

জন্ম	বুরুষ	নারী	জন্ম	বুরুষ	নারী	জন্ম	বুরুষ	নারী	জন্ম	বুরুষ	নারী	জন্ম	১৪
তোমার পিসি	কাছে যাবে	না	তার স্ত্রীর	কে	উম্মেচন	করবে	না	তোমার বাবার	ভাই	বুরুষ	নারী	বুরুষ	
	H1733	H7126	H3808	H0802	H0413	H1540	H3808	H0001	H0251	H6172			

০ : হাঁ
সে

[H1931](#)

তোমরা অবশ্যই তোমাদের মাতার বাবার ভাইকে অপমান করবে না তোমাদের কাকার স্ত্রীর কাছেও যৌন সংসর্গের জন্য যাবে না সে তোমাদের কাকীমা।

জন্ম	নারী	সে	জন্ম	নারী	জন্ম	নারী	জন্ম	নারী	জন্ম	পুত্রবধু	নারী	জন্ম	১৫
উম্মেচন	করবে	না	তোমার ছেলের	স্ত্রী	উম্মেচন	করবে	না	তোমার পুত্রবধুর	নারী	উম্মেচন	করবে	নারী	
	H1540	H3808	H1931	H0802	H1540	H3808	H3618	H6172					

০ : হাঁ
সে

[H6172](#)

“তোমরা অবশ্যই তোমাদের পুত্রবধুর সঙ্গে যৌন সংসর্গ করবে না সে তোমাদের ছেলের স্ত্রী তোমাদের অবশ্যই তার সঙ্গে যৌন সম্পর্ক থাকবে না।

০	হাঁ	জন্ম	তোমার ভাইয়ের	নারী	জন্ম	তোমার ভাইয়ের	নারী	জন্ম	তোমার ভাইয়ের	নারী	জন্ম	নারী	১৬
স	সে	H1931	H0251	H6172	H1540	H3808	H0251	H0802	H6172				

“ভাইয়ের স্ত্রীর সঙ্গে অবশ্যই তোমাদের যৌন সম্পর্ক থাকবে না তা তোমার ভাইকে অপমান করার মত হবে।

বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	১৭
মেয়ে	এবং	তার ছেলের	মেয়ে	-	উম্মেচন	করবে	না	মাঝে	এবং তার মেয়ের	নারী	জন্ম	নারী	
	H1323	H0853	H1323	H0853	H1540	H3808	H1323	H0802	H6172				

বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	১৮
মেয়ে	অশ্লীলতা	তারা	তারা	শারীরিক	তার নারী	উম্মেচন	করতে	নেবে	নেবে	নেবে	নেবে	নেবে	
	H1931	H2154	H2007	H7608	H6172	H1540	H1540	H3947	H3808	H1323			

: হাঁ
তার জীবনকালে

“একজন মা এবং তার মেয়ের সঙ্গে তোমাদের যৌন সংসর্গ অবশ্যই থাকবে না সেই মহিলার নাতনীর সঙ্গেও যৌন সম্পর্ক রেখো না যদি এই নাতনী এই স্ত্রীলোকের পুত্রের বা কন্যার কন্যা হয় তাতেও কিছু যায় আসে না তার নাতনীরা তার ঘনিষ্ঠ আত্মীয়জন তাদের সঙ্গে যৌন সম্পর্ক থাকা অন্যায়।

বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	১৯
তার উপর	তার নারী	উম্মেচন	করতে	প্রতিদ্বন্দ্বী	করতে	নেবে	না	তার বোনের	কে	বু	বু	বু	
	H6172	H1540	H3947	H3808	H0269	H0413	H0802	H0413	H0802				

“তোমার স্ত্রী জীবিত অবস্থায় তুমি অবশ্যই তার বোনকে বিয়ে করবে না এতে বোনরা পরম্পরের শক্ত হয়ে উঠবে তোমরা অবশ্যই তোমাদের স্ত্রীর বোনের সঙ্গে যৌন সম্পর্ক রাখবে না।

বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	২০
তার নারী	উম্মেচন	করতে	কাছে যাবে	না	তার অপবিত্রতার	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	
	H6172	H1540	H7126	H3808	H2932	H5079	H0802	H0413	H0413				

“মাসিক রক্তক্ষরণের সময় একজন মহিলার কাছে তোমরা অবশ্যই যৌন সংসর্গের জন্য যাবে না। এই সময়টায় সে অশুচি।

תְּমַמָּה לְבָדָרָא אֶפְרַיִם הַתְּהִלָּה בְּגִזְעָרָה	לְבָדָרָא בְּגִזְעָרָה	שְׁכָבָתָן	תְּহִלָּה	לְאַלְמָנָה	עַמְּמִיתָן	תְּמַמָּה	אַלְמָנָה	20
H2233	H7903	H5414	H3808	H5997		H0802	H0413	

“এবং তোমাদের প্রতিবেশীর স্ত্রীর সঙ্গে তোমরা অবশ্যই যৌন সংসর্গ করবে না। এটা তোমাদের অপবিত্র করবে।

אַתְּ תְּহִלָּה לְאַלְמָנָה	לְמִلְּבָדָרָא	לְהַעֲבִיר	תְּহִלָּה	אַלְמָנָה	וּמְגַרְעָה	אַלְמָנָה	21
অপবিত্রকরবে	এবংনা	মোলেখেরকাছে	অতিক্রমকরাতে	দেবে	না।	এবংতোমারবংশথেকে	
H0853	H3808	H4432		H5414	H3808	H2233	

סְדָאַפְּרָעָה	אַנְיָם	תְּמַמָּה	אַלְמָנָה	בְּמִלְּבָדָרָא	אַלְמָנָה	22	
সদাপ্রভু	আমি	তোমারস্বরের	নাম				
H3068	H0589	H0430	H8034				

“তোমরা অবশ্যই তোমাদের শিশুদের কোন একজনকে আগুনের মধ্য দিয়ে মোলক দেবতার উদ্দেশ্য উৎসর্গ করবে না। একাজ করে তোমরা অবশ্যই তোমাদের স্বরের নামকে অপবিত্র করবে না। আমি তোমাদের প্রভু।

אַתְּ הַוָּא תְּעִבָּה	שְׁאָשָׁה	מִשְׁכְּבָה	תְּשֻׁבָּה	אַלְמָנָה	רַבְּרַבָּה	אַלְמָנָה	22
সে ঘৃণ	নারীর	শয়নে	শোবে	না।	পুরুষের	এবং	
H1931	H8441	H0802	H4904	H7901	H3808	H2145	H0854

“একজন পুরুষের অন্য একজন পুরুষের সঙ্গে স্ত্রীলোকের ন্যায যৌন সম্পর্ক অবশ্যই থাকবে না। তা হলো ভয়ঙ্কর পাপ।

תְּমַמָּה	אַלְמָנָה	תְּשֻׁבָּה	בְּמִלְּבָדָרָא	בְּמִלְּבָדָרָא	בְּמִלְּבָדָרָא	בְּמִלְּבָדָרָא	23
দাঢ়াবে	না।	এবংনারী	তারম্বারা	অপবিত্রহতে	তোমারশয়ন	দেবে	
H5975	H3808	H0802		H7903	H5414	H3808	H0929

אַתְּ	בְּרַבְּעָה	לְבָדָרָא	בְּמִלְּבָדָרָא	בְּמִלְּבָדָרָא	בְּמִלְּבָדָרָא	לְבָדָרָא	23
সে	বিকৃতি	সঙ্গমকরতেতারসাথে	পশুর	পশুর	পশুর	সামনে	
H1931	H8397	H7250		H0929	H6440		

“কোন ধরণের প্রাণীর সঙ্গে তোমাদের যৌন সম্পর্ক অবশ্যই থাকবে না। এটা তোমাদের কেবল নোংরা করবে। একজন স্ত্রীলোকেরও কোন প্রাণীর সঙ্গে অবশ্যই যৌন সম্পর্ক থাকবে না। এটা প্রকৃতি বিরুদ্ধ।

মিত্মিনা	আলমনা	ব্যক্তি	কারণ	আলমনা	ব্যক্তি	তোমাদেরসামনেথেকে	না।
জাতিরা	অপবিত্রহয়েছে	এগুলোর	সকলম্বারা	এগুলোর	কোনেম্বারা	অপবিত্রকরবে	H0408
		H0428	H3605	H0428	H3605		

মিত্মিনা	ব্যক্তি	আমি	যাদেরকে	24
তোমাদেরসামনেথেকে	বেরকরেদিছি			
H6440	H7971	H0589		

“এইসব ভুল কাজ করে তোমরা নিজেদের অশুচি করো না। যে সব জাতিগণকে আমি তোমাদের সামনে তাদের দেশ থেকে দুর করে দেব তারা এই সমস্ত কর্ম দ্বারা নিজেদের অশুচি করেছে।

আই	ব্রেহান	অর্গাহ	তেলিয়া	আজবাহ	তেরব্বাহ	আলমনা	25
দেশ	এবংউগরেদিয়েছে	তারম্বার	তারম্বার	এবংশাস্তি	এবংশাস্তি	দেশ	এবংঅপবিত্রহয়েছে
H0853	H0776	H6958		H5771		H0776	

তারবাসিন্দাদেরকে
[H3427](#)

তাই দেশ অপবিত্র হয়ে গেছে। তাই এর পাপের জন্য আমি শাস্তি দেব এবং সেই দেশ ওখানে বসবাসকারী সেই সব মানুষদের বমি করার মত বার করে দেবে।

מִכְלָקָה קוֹנוֹןְתֶּךְ	מִשְׁעָנָה קְרָבָה	אַלְמָנָה אֶבֶּןָה	מִשְׁבְּטָה אַמָּרָה	אַתְּ אֶבֶּןָה	אַתְּ אַמָּרָה	אַתְּ אַמָּרָה	מִתְּמָמָה תְּמָרָה	וְשָׁמְרָה אֶבֶּןְפָּלָןְקָרְבָּה
H3605		H3808	H4941	H0853	H2708	H0853		H8104
		בְּתוּכָם: תוֹמָדֵרְמָדָה	גָּדָר יְמָבָאָסָקָרְבָּה	וְתָגָר אֶבֶּןְפְּרָבָאָסִי	הַזְּרָבָה דְּשֵׁמֵיָה	הַלְּאָלָה אַגְּלָוָרָה	תְּתוּבָה שָׁגָןְגִּינִּיסְגּוֹלָאָר	
		H8432		H1616	H0249	H0428		H8441

“সুত্রাং তোমরা অবশ্যই আমার বিধি ও নিয়মাবলী মান্য করবে। তোমরা অবশ্যই ঐসব ভয়ঙ্কর পাপের কোন একটিও করবে না। সেই সব নিয়মাবলী ইচ্ছায়েলের নাগরিকদের জন্যই এবং সেগুলি তোমাদের মধ্যে বাসকারী লোকদের জন্যই।

לִפְנֵיכֶם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אַנְשִׁים	עֲשָׂו	הָאָל	הַזְּעִיקָה	כָּל-	אַתֶּ-	כִּי
তোমাদেরের আগে	যারা	দেশের	মানুষেরা	করেছে	এগুলো	সুণ্ধানিসগুলো	সকল	-	কারণ
H6440		H0776	H0376		H0411	H8441		H3605	H0853

তোমাদের আগে ঐ সব দেশে যারা বসবাস করত তারা ঐ সমস্ত ভয়ঙ্কর পাপ করে দেশটাকে নোংরা করেছিলঃ

אָתָּה	קָרְבָּן	כִּי	אָשָׁר	תָּמָם	בְּטַמְאָמָּה	מְכֹבֶּם	מְהֻנָּא	הַאֲרָיוֹן	תְּקִוָּה	וְלֹאָ	28
��רְרָהָן	לְדִיּוֹתָהָן	יְמָנָה	תָּקֵן	אַפְּבִיטְרָה	קְרָרָלָה	תּוֹמָדָרָה	תּוֹמָדָרָה	דֵּשֶׁג	תּוֹמָדָרָה	וְרָגְדָּה	אֶבֶּןְנָהָן
H0853	H6958		H0853			H0853		H0776	H6958		H3808
							לְפִנֵּיכֶם			אָשָׁר	הַגּוֹן
							תּוֹמָדָרָה	אָגָה	יְ		जָאִתִּיקְה
									H6440		

যদি তোমরা এই ভয়ঙ্কর জিনিসগুলি করোঁ তাহলে তোমরা দেশকে কল্পিষ্ঠ করবে এবং তা তোমাদের দেশের বাইরে বার করে দেবেঁ। যেমন করে তোমাদের সামনে জাতিগুলিকে বার করে দিয়েছিল।

הנֶּפֶשׁ הַפָּנִים	נִכְרָתָה এবং ছেন্দন হবে	הַאֲלֹהִים এগুলোর	הַתּוֹעֲבָה ঘৃণা জিনিসগুলোর	מֶלֶךְ কোনো থেকে	יְעַשָּׂה করবে	אָשָׁר যে	כָּל־ সকল	כִּי কারণ	29
H5315	H3772	H0428	H8441	H3605				H3605	
					עַמּוּם: তাদের জাতির	מִקְרָב মধ্য থেকে	הַעֲשָׂת যারা করে		H7130

যদি কোন ব্যক্তিক্রি সমস্ত ভয়ঙ্কর পাপগুলির কোনো একটি করেন তাহলে সেই ব্যক্তিকে তার নিজের লোকদের কাছ থেকে অবশ্যই বিচ্ছিন্ন করা হবে।

אָשֶׁר ঘণ্টা	הַתּוֹעַבָּה ঘণ্টা H8441	מִחְקָוִת বিধি H2708	עֲשֹׂות করা H1115	לְבָלָטִי না H4931	מִשְׁמָרֶתִי আমাৰ আদেশ H0853	אָתֶךָ - H8104	וּשְׁמַרְתָּם এবং পালন কৰবে	
פ প	אַל־חִיכּוֹם: তোমাদের সৈন্ধব	יְהוָה সদাপ্রভু	אָנָּי আমি	בְּהָמָם সেগুলোতে	תְּטוּמָאָה অপবিত্র হৰে	וְלֹא এবং না	לְפִעְלוֹם তোমাদের আগে H6440	נָעַשָּׂה কৰা হয়েছিল H3808

তোমরা অবশ্যই আমার বিধি মানবো। তোমরা অবশ্যই ঐস্র ভয়ঙ্কর পাপসমূহের কোন একটিও করবে না ইন্নায়েলে তোমাদের পূর্বে সেখানে প্রস্তুত ছিলো ও ইস্র ভয়ঙ্কর পাপ দিয়ে তোমরা নিজেদের অবশ্যই কল্পিত করবে না। আমি তোমাদের প্রতি ও ঈশ্বর।।।